

## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум штампања: 13.03.2023

VKS 20

Страна 1 од 10

Датум обраде: 03.03.2023

### ПОГЛАВЉЕ 1. Идентификација хемикалије и подаци о лицу које ставља хемикалију у промет

#### 1.1. Идентификација хемикалије

VKS 20

#### 1.2. Идентификовани начини коришћења хемикалије и начини коришћења који се не препоручују

##### Употреба материјала/смеше

Расхладно мазиво, уље за сечење

##### Употреба која се не саветује

Свака неправилна употреба

#### 1.3. Подаци о снабдевачу

Опис предузећа:	Meusburger Georg GmbH & Co KG	
Улица:	Kesselstrasse 42	
Место:	A-6960 Wolfurt	
Телефон:	+43 5574 6706-0	Фак: +43 5574 6706-12
Електронску адресу:	office@meusburger.com	
Интернет:	www.meusburger.com	
Област за информације:	Dr. Gans-Eichler Chemieberatung GmbH Otto-Hahn-Str. 36 D-48161 Muenster	e-mail: info@tge-consult.de Tel.: +49 2534 41594-0 www.tge-consult.de

#### 1.4 Број телефона за хитне

##### случајеве:

Poison Information Center Mainz, Germany, Tel: +49 (6131) 19240

#### Додатна упутства

Лист са подацима о сигурности према Уредба (ЕЗ) бр. 1907/2006 (промењено уредбом (ЕУ) бр. 2020/878)

### ПОГЛАВЉЕ 2. Идентификација опасности

#### 2.1. Класификација хемикалије

##### Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Мешавина није класификована као опасна у смислу Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008 [CLP].

#### 2.2. Елементи обележавања

##### Упутство за означавање

Обележавање према одредби (ЕЗ) бр. 1272/2008 [CLP]: не/нико

#### 2.3. Остале опасности

Супстанце у смеши (>0,1%) е не испуњавају критеријуме "PBT / vPvB" према "REACH", Анекс XIII. Овај производ не садржи супстанцу (> 0,1 %) која има својства ометања ендокриног система код организама који нису циљни јер ниједна компонента не испуњава критеријуме. Нема посебне опасности да се спомене. У сваком случају, имајте на уму податке у сигурносном листу.

### ПОГЛАВЉЕ 3. Састав/Подаци о састојцима

#### 3.2. Подаци о састојцима смеше

##### Хемијско карактеризирање

Производ не садржи опасне супстанце које морају бити наведене у Поглављу 3 Анекса II, Део А, 3.1/3.2, у складу са УРЕДБОМ КОМИСИЈЕ (ЕУ) бр. 2020/878.

## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум штампања: 13.03.2023

VKS 20

Страна 2 од 10

Датум обраде: 03.03.2023

не/нико (према Уредба (ЕЗ) бр. 1907/2006 (REACH))

### Додатне информације

Производ не садржи заведене SVHC супстанце > 0,1% у складу са Уредбом (ЕЗ) бр. 1907/2006 § 59 (REACH).

## ПОГЛАВЉЕ 4. Мере прве помоћи

### 4.1. Опис мера прве помоћи

#### Опште информације

У случају несреће или nelaгодност, одмах потражите медицинску помоћ (покажите упутства за употребу или безбедносни лист ако је могуће).

#### После удисања

У случају несреће удисањем: повређеног однети на свежи ваздух и оставити да мирује. Код иритација дисајних путева потражити лекара.

#### У додиру са кожом

Прати пажљиво са много воде и сапуна. У случају иритације коже обратите се лекару.

#### Након контакта са очима

Неколико минута пажљиво испирати водом. У случају настанка или трајних жалби консултујте офталмолога.

#### Након гутања

Уста добро испрати водом. Давати да се пије доста воде у малим гутљајима (ефекат разређивања). НЕМОЈТЕ изазивати повраћање. У случају симптома или у случају сумње, потражите лекарски савет.

### 4.2. Најважнији симптоми и ефекти, акутни и одложени

Информације нису доступне.

### 4.3. Хитна медицинска помоћ и посебан третман

Симптоматски третман.

## ПОГЛАВЉЕ 5. Мере за гашење пожара

### 5.1. Средства за гашење пожара

#### Одговарајућа средства за гашење

Угљен-диоксид (CO<sub>2</sub>) Суво средство за гашење Пена постојана на алкохол Вода за распршивање

#### Неодоговарајућа средства за гашење

Јаки млаз воде

### 5.2. Посебне опасности које могу настати од супстанци и смеша

У случају пожара може се ослободити: Угљен-моноксид. Угљен-диоксид (CO<sub>2</sub>) Азотни оксиди (NO<sub>x</sub>).

### 5.3. Савет за ватрогасце

У случају пожара: Употребити апарат за заштиту дисајних путева који не зависи од околног ваздуха.

### Додатна упутства за опремање техничких постројења

Контаминирану воду за гашење одвојено сакупити. Немојте дозволити да доспе у канализацију или воду.

Прилагодити мере гашења са околином.

## ПОГЛАВЉЕ 6. Мере у случају удеса

### 6.1. Личне предострожности, заштитна опрема и поступци у случају удеса

## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум штампања: 13.03.2023

VKS 20

Страна 3 од 10

Датум обраде: 03.03.2023

### Општа упутства

Безбедно руковање: видети део 7

Посебна опасност од клизања због производа који истиче или је присут.

### Особље које није обучено за хитне случајеве

Носити личну заштитну опрему (видети поглавље 8).

### Снаге помоћи у хитним случајевима

Нису потребне специјалне мере.

### 6.2. Предострожности које се односе на животну средину

Спречити лекажу у човекову околину.

### 6.3. Мере које треба предузети и материјал за спречавање ширења и санацију

#### За задржавање

Сакупити материјалом који везује течности (песак, киселгур, везиво киселина, универзално везиво).

Прихваћен материјал треба третирати према одломку о уклањању отпада

#### За чишћење

Темељно опрати задржане предмете и површине узимајући у обзир прописе о човековој околини.

Очистити детерџентом. Избегавати раствараче.

### 6.4. Упућивање на друга поглавља

Безбедно руковање: видети део 7

Лична заштитна опрема: видети део 8

Уклањање: видети део 13

## ПОГЛАВЉЕ 7. Руковање и складиштење

### 7.1. Предострожности за безбедно руковање

#### Упутства за сигурно руковање

Приликом рада носити одговарајућу заштитну одећу. (Видети поглавље 8.)

Услови које треба избегавати: стварање аеросола или магле

#### Упутства за заштиту од пожара и експлозије

Уобичајене мере превентивне заштите пожара.

#### Упутства за општу хигијену у индустрији

Након вађења производа контејнер увек добро затворити. На радном месту немојте јести, пити, пушити, шмрцати. Опрати руке пре паузе и при крају рада.

#### Остали подаци за руковање

Заштитне и хигијенске мере: Видети поглавље 8.

### 7.2. Услови за безбедно складиштење, укључујући некомпатибилности

#### Захтеви у погледу простора за складиштење и посуда

Чувати контејнер добро затворен и на хладном, добро проветреном месту.

#### Упутства за заједничко складиштење

Немојте складиштити заједно са: Експлозивне опасне материје. Инфламаторне (оксидирајуће) чврсте супстанце. Инфламаторне (оксидирајуће) течне супстанце. Радиоактивне супстанце. Заразне материје. Храна и исхрана.

#### Даљи подаци о условима складиштења

Паковање држати суво и добро затворено да би спречили нечистоћу и апсорпцију влаге.

Препоручена температура складиштења: 5 - 40 °C

Заштити од: Мраз. УВ-зрачење/сунчево светло. Топлота. Влажност

Максималан рок складиштења: 3 године/а.

## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум штампања: 13.03.2023

VKS 20

Страна 4 од 10

Датум обраде: 03.03.2023

### 7.3. Посебни начини коришћења

Видети поглавље 1.

## ПОГЛАВЉЕ 8. Контрола изложености и лична заштита

### 8.1. Параметри контроле изложености

#### Додатна упутства за граничне вредности

До сада нису утврђене националне граничне вредности.

### 8.2. Контрола изложености и лична заштита

#### Одговарајући технички уређаји за управљање

Техничке мере и примена адекватних радних поступака има предност над коришћењем личне заштитне опреме.

Побринути се за довољно проветравање.

#### Опште мере заштите и хигијене

##### Заштита очију/лица

Носите заштитне наочаре; Хемијске наочаре (ако су прскалице могуће). EN 166

##### Заштитне руке

За продужени или често понављање контакт са кожом:

Носити одговарајуће заштитне рукавице.

Погодан материјал:

NBR (Нитрилни каучук). - Дебљина материјала за рукавице  $\geq 0,9 - 1$  mm

времена перфорације:  $\geq 8$  h

Рукавице које се користе морају испуњавати спецификације ЕС Директиве 2016/425 и проистеклог стандарда EN374.

Пре употребе проверити збијеност/непропусност. У случају поновне употребе, рукавице пре скидања очистити и чувати на добро проветреном месту.

##### Заштита тела

Одговарајућа заштита тела: Лабораторијски мантил.

Минимални стандарди за заштитне мере при руковању материјалима су наведени у TRGS 500

(Њемачка).

##### Заштита дисајних путева

Када се правилно и под нормалним условима користи, заштита дисајних органа није потребна.

##### Термичке опасности

Нису потребне посебне мере предострожности.

##### Ограничење и надзор експозиције човекове околине

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.

## ПОГЛАВЉЕ 9. Физичка и хемијска својства

### 9.1. Подаци о основним физичким и хемијским својствима хемикалије

Агрегатно стање:	течно
Боја:	боје њилибра
Мирис:	карактеристично
Праг мириса:	није одређено

Тачка топљења / тачка замрзавања:

#### Метода

није одређено

## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Страна 5 од 10

Датум штампања: 13.03.2023

Датум обраде: 03.03.2023

VKS 20

Тачка кључања или почетна тачка кључања и опсег кључања:	није одређено
Запаљивост:	није одређено
Доња граница експлозивности:	није одређено
Горња граница експлозивности:	није одређено
Тачка паљења:	> 180 °C DIN EN 57
Температуре паљења:	није одређено
Температура разлагања:	није одређено
pH:	није одређено
Вискозност: (при 40 °C)	30 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042
Растворљивост у води:	није одређено
Растворљивост није одређено	
Стопа растварања:	није релевантно
Коефицијент раздвајања n-октанол/вода:	ПОГЛАВЉЕ 12. Екотоксиколошки подаци
Стабилност дисперзије:	није релевантно
Притисак паре:	није одређено
Густина (при 20 °C):	0,9 g/cm <sup>3</sup> EN ISO 12185
Сипка густина:	није одређено
Релативна густина пара:	није одређено
Особине честица:	није релевантно

### 9.2. Остали подаци

#### Информације у вези са класама физичких опасности

Експлозивна својства  
не/нико

Даља горивост:

Нема података на располагању

Тачка самопаљења

Чврсто:

није релевантно

Гас:

није релевантно

Оксидујућа својства  
не/нико

#### Друге безбедносне карактеристике

Испарљивост:

није одређено

Испитивање сепарације  
растварача:

није одређено

Садржај растварача:

није одређено

Садржај чврстог тела:

није одређено

Тачка сублимације:

није одређено

Тачка омекшавања:

није одређено

Температура стињавања:

није одређено

Вискозност:

није одређено

Истекло време:

није одређено

#### Додатна упутства

Информације нису доступне.

## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум штампања: 13.03.2023

VKS 20

Страна 6 од 10

Датум обраде: 03.03.2023

### ПОГЛАВЉЕ 10. Стабилност и реактивност

#### **10.1. Реактивност**

Информације нису доступне.

#### **10.2. Хемијска стабилност**

Производ је хемијски стабилан под препорученим условима складиштења, примене и температура.

#### **10.3. Могућност настанка опасних реакција**

Код руковања и складиштења према намени нема опасних реакција.  
Види поглавље 10.5.

#### **10.4. Услови које треба избегавати**

Заштити од: УВ-зрачење/сунчево светло. Топлота.

#### **10.5. Некомпатибилни материјали**

Материјали које треба избегавати: Оксидациона средства, јако. Јака киселина.

#### **10.6. Опасни производи разградње**

Не разлаже се код предвиђене примене.

### ПОГЛАВЉЕ 11. Токсиколошки подаци

#### **11.1. Информације о класама опасности како су дефинисане Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008**

##### **Токсикокинетика, метаболизам и дистрибуција**

Нема података на располагању.

##### **Акутна токсичност**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

##### **Иритативност и корозивност**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

##### **Сензибилизација**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

##### **Карциногеност, мутагеност и токсичност по репродукцију**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

##### **Специфична токсичност циљног органа код једнократног излагања**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

##### **Специфична токсичност циљног органа код поновљеног излагања**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

##### **Опасност од аспирације**

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

##### **Специфични симптоми у тестовима са животињама**

Нема података на располагању.

#### **11.2. Информације о другим опасностима**

##### **Особине ендокриних поремећаја**

Овај производ не садржи супстанцу (> 0,1 %) која има својства ометања ендокриног система код организама који нису циљни јер ниједна компонента не испуњава критеријуме.

##### **Остали подаци**

Нема података на располагању.

**Безбедносни лист**

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Страна 7 од 10

Датум штампања: 13.03.2023

Датум обраде: 03.03.2023

VKS 20

**ПОГЛАВЉЕ 12. Екотоксиколошки подаци****12.1. Токсичност**

Производ није испитан.

**12.2. Перзистентност и разградљивост**

Производ није испитан.

**12.3. Потенцијал биоакumulације**

Нема индикација за биоакumulацијски потенцијал.

**12.4. Мобилност у земљишту**

спретно за испоруку: течно

**12.5. Резултати ПБТ и вПvB процене**

Материје у смеши не испуњавају критеријуме ПБТ/vPvB према REACH-у, додатак XIII.

Gorenavedena izjava se odnosi na supstance sadrzane u proizvodu sa udelom vecim od 0,1 %.

**12.6. Особине ендокриних поремећаја**

Овај производ не садржи супстанцу која има својства ометања ендокриног система код организама који нису циљни јер ниједна компонента не испуњава критеријуме.

Gorenavedena izjava se odnosi na supstance sadrzane u proizvodu sa udelom vecim od 0,1 %.

**12.7. Остала штетна дејства**

Нема података на располагању.

**Додатни подаци**

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.

**ПОГЛАВЉЕ 13. Одлагање****13.1. Методе третмана отпада****Упутства уа уклањање смећа**

Додатно обратити пажњу на националне правне прописе! Због одстрањивања отпада обратити се лицу надлежном за уклањање отпада са службеном дозволом за рад. Неконтаминирана и очишћена амбалажа може бити рециклована.

Расподјела кључа броја/ознака отпада врши се према ЕАКВ-у ("ЕАКВ") на индустријски и процес-специфичан начин. Листа са предлозима за шифре отпада/опис отпада према ОПО:

**Индексни број из Каталога отпада - неискоришћени производа**

120199 ОТПАДИ ОД ОБЛИКОВАЊА И ФИЗИЧКЕ И МЕХАНИЧКЕ ПОВРШИНСКЕ ОБРАДЕ МЕТАЛА И ПЛАСТИКЕ; отпади од обликовања и физичке и механичке површинске обраде метала и пластике; отпади који нису другачије специфицирани

**Индексни број из Каталога отпада - Половни производа**

120199 ОТПАДИ ОД ОБЛИКОВАЊА И ФИЗИЧКЕ И МЕХАНИЧКЕ ПОВРШИНСКЕ ОБРАДЕ МЕТАЛА И ПЛАСТИКЕ; отпади од обликовања и физичке и механичке површинске обраде метала и пластике; отпади који нису другачије специфицирани

**Индексни број из Каталога отпада - контаминирани амбалаже**

150106 ОТПАД ОД АМБАЛАЖЕ, АПСОРБЕНТИ, КРПЕ ЗА БРИСАЊЕ, ФИЛТЕРСКИ МАТЕРИЈАЛИ И ЗАШТИТНЕ ТКАНИНЕ, АКО НИЈЕ ДРУГАЧИЈЕ СПЕЦИФИЦИРАНО; амбалажа (укључујући посебно сакупљену амбалажу у комуналном отпаду); мешана амбалажа

**Контаминирани амбалаже**

Са контаминираним паковањима треба поступати као са материјалом.

## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум штампања: 13.03.2023

VKS 20

Страна 8 од 10

Датум обраде: 03.03.2023

### ПОГЛАВЉЕ 14. Подаци о транспорту

#### Транспорт копном (ADR/RID)

<b><u>14.1. УН број или ИД број:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.2. УН назив за терет у транспорту:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.3. Класа опасности у транспорту:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.4. Амбалажна група:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.

#### Транспорт у унутрашњем речном саобраћају (ADN)

<b><u>14.1. УН број или ИД број:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.2. УН назив за терет у транспорту:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.3. Класа опасности у транспорту:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.4. Амбалажна група:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.

#### Транспорт у морском саобраћају (IMDG)

<b><u>14.1. УН број или ИД број:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.2. УН назив за терет у транспорту:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.3. Класа опасности у транспорту:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.

#### Ваздушни транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

<b><u>14.1. УН број или ИД број:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.2. УН назив за терет у транспорту:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.
<b><u>14.3. Класа опасности у транспорту:</u></b>	Нема опасног материјала у смислу транспортних прописа.

#### **14.5. Опасност по животну средину**

ОПАСНО ЗА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ: Не

#### **14.6. Посебне предострожности за корисника**

види одељак 6 - 8

#### **14.7. Поморски транспорт у ринфузи према ИМО инструментима**

није релевантно

### ПОГЛАВЉЕ 15. Регулаторни подаци

#### **15.1. Прописи у вези са безбедношћу, здрављем и животном средином**

##### ЕУ-прописи

Ограничења у употреби (REACH, Анекс XVII):

Упис 75

VOС према 2010/75/EУ: није одређено

VOС према 2004/42/EЗ: 0,3% (2,7g/l)

Подаци према смерници 2012/18/EУ (SEVESO III): Not subject to 2012/18/EU (SEVESO III)

##### Додатна упутства



## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум штампања: 13.03.2023

VKS 20

Страна 9 од 10

Датум обраде: 03.03.2023

Лист са подацима о сигурности према Уредба (ЕЗ) бр. 1907/2006 (промењено уредбом (ЕУ) бр. 2020/878)

Smjesa se klasificira kao bezopasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [CLP].

REACH 1907/2006 прилог XVII No (мешавина): није релевантно

### Национални прописи

Класа опасности за воду (D): 1 - средња опасност по воду

### додатна упутства

Службени Гласник РС", бр. 64/10 и 26/11

Правилник о садржају безбедносног листа („Сл. Гласник РС“, број 100/11)

### 15.2. Процена безбедности хемикалије

Оцене сигурности материјала за ступстанције у овој мешавини нису спроведене.

## ПОГЛАВЉЕ 16. Остали подаци

### Промене

Rev. 1,0; Оригинална верзија: 09.05.2018

Rev. 2,0; Ажурирај 06.04.2020 Промене у поглављу: 2-16

Rev. 3,0; Ажурирај 03.03.2023 Промене у поглављу: 1-16

### Скраћенице и акроними

ADR: Accord europeen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

CAS: Chemical Abstracts Service

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

d: day(s)

ECHA: European Chemicals Agency

ECOSAR: Ecological Structure Activity Relationships

EWC: European Waste Catalogue

IARC: INTERNATIONAL AGENCY FOR RESEARCH ON CANCER

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GefStoffV: Gefahrstoffverordnung (Ordinance on Hazardous Substances, Germany)

OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development

QSAR: Quantitative Structure-Activity Relationship

w: week(s)

### Даљи подаци

Подаци на овом листу са сигурносним подацима у потпуности одговарају нашим сазнањима приликом штампања. Информације треба да Вам дају полазне тачке за сигурно руковање производом наведеним на овом листу са сигурносним подацима, код складиштења, обраде, транспорта и уклањања. Подаци се не могу пренети на друге производе. У случају да се производ меша са другим материјалима или прерађује, или се подвргава обради, подаци у овом листу са сигурносним подацима, уколико одатле изричито не произилази нешто друго, не могу се пренети на нови материјал који је тако направљен.

## Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум штампања: 13.03.2023

VKS 20

Страна 10 од 10

Датум обраде: 03.03.2023

---

*(Подаци опасних садржаних материја потичу из дотичних последње важећих сигурносних листова  
предиспоручиоца.)*